

Arad Zeitung

Verantwortlicher Schriftleiter: Rlt. Willi.
Schriftleitung und Verwaltung: Arad, Platz Blevei 2.
Gesprecher: 18-89. Postlese-Konto: 87.118.

Folge 78.

24. Jahrgang.

Arad, Mittwoch den 7. Juli 1943

Eingetragen in das Verzeichnis der regelmäßigen
Veröffentlichungen beim Gerichtshof Arad, unter Zahl
87/1938.

Ein Traum ging in Erfüllung...

Die ersten 50 Waggons mit SS-Freiwilligen vom Kreis Müller-Guttenbrunn sind abgefahren

Volksgruppenführer Andreas Schmidt verabschiedete unsere Männer

Was der Traum und die Sehnsucht aller waffensfähigen Deutschen des Kreises Wdm Müller-Guttenbrunn, von den jüngsten bis zu den ältesten, ja noch weit darüber, war, ging am Sonntag für die ersten 1500 Mann in Erfüllung. Aus der Stadt Arad, sowie den Landgemeinden Neuarad, Siegmundhausen, Kleinsankt Nikolaus, Glogowatz, Baumgarten und Sanktian erschienen die Freiwilligen der Waffen-SS, um ins Reich unserer Väter zu fahren und ihren Mann in dem Kampf um das Sein oder Nichtsein des Deutschen Volkes zu stellen.

Eine unübersehbare Menge von Müttern und Vätern, Ehefrauen und Brüdern, Kindern und anderen Angehörigen strömten aus den Gemeinden in unsere Stadt, um von ihren Liebsten noch einmal Abschied zu nehmen.

Der Abschied in den Gemeinden

Nach einer schlaflosen Nacht in den meisten Familien, fand in den bereits obenerwähnten Gemeinden um 7 Uhr Früh der Appell der Freiwilligen. Männer statt und seitens der Ortsgruppenleitung wurden die Einrundenen mit herzlichen Worten verabschiedet. Man gab ihnen die Versicherung mit, daß der Großteil der Heimatfront ihren Zurückbleibenden Familienangehörigen in jeder Hinsicht bestehet, so daß sie bei ihrer Rückkehr ihre Wirtschaft mindestens wieder so finden, wie sie sie heute verlassen haben.

Während die kleine Gruppe von Siegmundhausen auf dem Platz vor der Mühle unter dem „Glockenturm“, wo man immer eine Kirche erbauen wollte, aber noch nie das Geld dazu hatte, verabschiedet wurde, fand die Verabschiedung in Neuarad vor der Dienststelle statt. Als erster sprach Landespropagandaleiter Pg. Franz Stoch u. nach ihm Oberstleutnant Dr. Teodor Milatin tiefgehende Abschiedsworte zu den Männern, die in den Kampf für eine gerechte Sache ziehen. Es sprachen noch die Männer Topits, Stanla und Pg. Johann Hans ermunternde Worte zu denen, die daheimbleiben und nun doppelt arbeiten müssen, damit die Front stets den nötigen Nachschub an Lebensmittel und all dem hat, was zu einem Sieg unbedingt notwendig ist. Nach diesen kleinen Abschiedsfeierlichkeiten marschierten die Freiwilligen der Waffen-SS unter Musikklangen und Begleitung von Tausenden Familienangehörigen, Verwandten und Bekannten zum Arader Bahnhof, wo zu ihrer Einwaggonierung ein Zug mit 50 blauverschalteten Waggonen bereit-

stand. Gruppentweise wurden die Freiwilligen in die einzelnen Waggone einzuschreitungsausweis.

Kreisleiterstellvertreter Anton Karl meldet:
die ersten 1500 Freiwillige für die Waffen-SS

Nach dem Mittagessen marschierten die Freiwilligen zum Abschiedsappell in die Wdm Müller-Guttenbrunn-Schule, wo Kreisleiterstellvertreter Pg. Anton Karl, dem bei der Ankunft stark umjubelten Volksgruppenführer Pg. Andreas Schmidt meldete, daß die ersten 1500 Freiwilligen der Waffen-SS des Kreises Wdm Müller-Guttenbrunn zum Abtransport bereitstehen.

Es waren angetreten: aus Arad 450 Männer, aus Neuarad 440, aus Baumgarten 80, Sanktian 60, Glogowatz 320, Kleinsankt Nikolaus 100 und Siegmundhausen 80 Männer.

Volksgruppenführer Pg. Andreas Schmidt begrüßte in seiner Einleitung die Spitzen der Behörde, die Vertreter der Waffen-SS, die zur Übernahme der Freiwilligen erschienen waren, sowie alle Vollgenossen und Vollgenossinnen aus das herzlichste. Es waren er-

scheinend seitens der Militärbehörde Oberstleutnant Berbatta, Hauptmann Dr. Thomas Schön, Subpräfekt Silviu Petelia, Bürgermeister Cincal samt Gemahlin geb. Zimmer, der Präsident der Rumänisch-Deutschen Gesellschaft, Filiale Arad, Dr. Romuald Cotociu, sowie die Vertreter der rumänischen und deutschen Presse.

In Begleitung des Volksgruppenführers befand sich Antileiter Willi Schill, Propagandaleiter Franz Stoch, Kulturratleiter des Banates, Prof. Anton Valentin, Inspektor der NSDAP und Kreisleiter Hans Jung, Kreisleiter Peter Bernath, Gaupresseleiter Josef Gasser, Kreisleiter J. Haupt, Schulamtsleiter Strobl und Walther sowie v. a.

Nach dem kurzen Kommando „Stillstehen“ und Übergabe der Freiwilligen an das Transportkommando der Waffen-SS meldet Pg. Karl:

„Es spricht der Volksgruppenführer“

Seine Rede begann der Volksgruppenführer mit einer sinnreichen Vergleich, in dem er auf den Unterschied zwischen der deutschen und der feindlichen Kriegsführung hindeutet. In diesem Kriege setzt sich auf den Ruf seines Führers in erster Reihe das deutsche Volk fürs Reich und Europa selbst ein und es ist natürlich, daß sämtliche deutschen Volksgruppen mitkämpfen. Es muß unser Stolz sein, mitten zu bürsten bis zum letzten Mann. Die Verbündeten des Reiches kämpfen erst in zweiter Reihe um die Errichtung der europäischen Kultur und Europa

mit.

England und Amerika lassen dagegen in erster Reihe ihre Verbündeten für sich kämpfen.

Deutschlands und seiner Verbündeten Stolz ist, die Freiheit und die 1000-jährige Kultur Europas zu wahren, die vor allen das deutsche Volk geschaffen hat. Die Gegner dagegen zerstören diese Kulturgüter, weil sie die Kulturwerte geschaffen haben. Auch Deutschland versucht über keine Kulturgüter, denn über die es verfügt hat, hat es in den letzten 20 Jahren vernichtet,

Appell an die Frauen und Mütter

Dann wandte der Volksgruppenführer sich mit verständnisvollen Worten an unsere deinen Frauen, die dem Führer ihr Leben hingegeben. Besonders unterstrich er, daß wir nicht nur fürs Reich, sondern gleichzeitig auch für unser Vaterland kämpfen.

In warmen Worten gebaute der Volksgruppenführer des Fleisches und der Sauberkeit, die im Banat zu finden sind, die selbst im Reiche, das er gut kennt, nicht übertragen werden.

Sich an die Freiwilligen wendend betonte er, er kenne ihre Sehnsucht nach einer glücklichen Wiedergeburt, die nach Erreichen des Sieges auch nicht ausbleiben werde. Schwere Kosten werden auf den

Grenzen ruhen. Sie und wir alle aber werden dem Führer danken für die Zukunft, die wir nicht einmal ahnen und sie nie erlebt haben. Die Frauen müssen Beispiel an den deutschen Frauen im Westen nehmen, die viel Schweres zu ertragen haben, ohne durch das Schwert geschützt werden zu können.

Den von damen gehenden Kameraden legte er die deutsche Treue zum Führer Adolf Hitler aus Herz und im Kampfe mögen sie der Tapferkeit und des Kampfgeistes ihrer deutschen Kameraden sich stets ebenbürtig zeigen und wünsche Ihnen gleichzeitig Soldaten-

Mit einem breitlächelnden Lächeln auf G.

M. den König, Staatsführer Marschall Antonescu und unseren Führer Adolf Hitler schloß Volksgruppenführer Andreas Schmidt seine mit begeisterten Wettfall vielfach unterbrochene Abschiedsrede.

50 mit Blumen befränzte Waggone rollen ab...

Nachdem den Einberufenen noch Weisungen über ihr Verhalten während des Transportes erteilt wurden ging es unter den Klängen des Musikzuges des DJ-Bonnes sowie einigen Dorfmusikapellen zum Bahnhof, wo sie einzuggierten wurden.

Noch ein leichter rüttender Abschieb von den Müttern, Vätern, Gattinnen u. Kindern und der aus 50 Wagen bestehende Transportzug rollte unter fröhlichen Liedern unserer abfahrenden Söhne um 14.8 Uhr abends in der Richtung Deutschland gegen Kuttitsch ab.

In gutvollerweise der rumänischen Grenzbehörde war die Verzollung an der Grenze ganz einfacher Natur und als der Zug mit unseren Kameraden die Grenze überschritten hatte, lehrte das Begleitpersonal seitens der Kreisleitung mit dem Betrunken für die militärischen Angelegenheiten Pg. Riljan noch im Laufe der Nacht von Kuttitsch zurück, um den zweiten Transport vorzubereiten.

Während der Monn abfuhr, schenkte die Frau einem Kind das Leben

Eine Episode, die sich mit dem Neuarader Kürschner Rudolf Knapp zutrug, wünscht unbedingt in Druck gelegt zu werden. Seine hochschwangere Frau stand vor der Geburt und der Kreisleiter gab ihm einen Einrichtungsauftrag, damit er erst in einigen Tagen nach dem großen Ereignis mit einem Nachzüger-Transport absahrt.

Neuarader Knapp ließ sich aber nicht zu halten, als seine Kameraden abmarschierten, ging er mit. Auf dem Weg nach Arad rannte man ihm auf einem Jahrmarkt nach und rief ihm zu: „Lotti, dein Weid hat gerade jetzt ein Kind gekriegt.“

Lotti löste sich natürlich aus dem Zug, stürmte nach Hause, um seinen Kindermutter noch zu begrüßen und zugleich von Mutter und Kind Abschied zu nehmen. Bald war er wieder zurück. Adolf Hitler rief ihn hoch!

Das Transportkommando war erfüllt

Was das Transportkommando bei dem Abtransport zu leisten hatte, ist allen Lobes wert. Größte Umsicht und

Besonnenheit, Zielbewußtsein, aber auch volle Energie war zur glatten Abwicklung nötig. Aufgetürmte Hindernisse mußten beseitigt werden, aber sie bewältigten alles in größter Ordnung.

Gewiß hat der Arader Bahnhof noch nie eine derart große Menschenmenge gesehen, wie am Sonntag.

Der zweite und dritte Transport:

Mit Blumen geschmückte Wagenkolonnen strömten aus den Dörfern zur Station...

Wie am gestrigen Sonntag gestaltete sich auch der am heutigen Montag abgehende zweite Transport. Wiederum meldete Kreisleiterstellvertreter Pg. Anton Karl bei dem Appell, daß 1500 Freiwillige für die Waffen-SS zum Abtransport bereitstehen. Nach der Verabschiedung in den einzelnen Gemeinden durch die Ortsleitungen sind angetreten vom der Gemeinde Schönborn 120 Männer, Engelsbrunn 85, Wiesenbach 80, Kreuzstätten 80, Segenthau 180, Saderlach 120, Neufankanna 540, Alsfankanna 220, Chistne-Cris 15, Karlsdorf-Chereleus 20, Simonshof 10, Schimand 40 und Lippach 40.

Auch sie wurden in ähnlichem Sinne,

wie der erste Transport verabschiedet. Eine riesenlange Wagenkolonne begleitete sie bis zum Bahnhof und laufende Verwandte und Bekannte fanden sich zum Abschied ein, bis der Zug sich um 7 Uhr abends in Bewegung setzte.

Das gleiche wird auch am morgigen Tag der Fall sein, wo die restlichen caa 1500 Männer der Gemeinden: Neupanat mit 220, Saalnärrn 240, Semlak 180, Baulisch 75, Butin und Sebis 30, Germetsu 20, Kirtitsch 18, Galscha 45, Chioroc 25, Radna 25, Hellburg 80, Simand 15, Bejdendorf-Sepros 18, Petropata 16, Guttenbrunn 220, Traunau mit 100 Männern angetreten sind.

I. M. die Königinmutter in Sovorjchin

(BD) Wie der "Universal" aus Arad meldet, ist I. M. Königinmutter Helene am 28. Juni mit dem Flugzeug in Arad eingetroffen und wurde dort von S. M. dem König begrüßt, mit dem sie sich dann zusammen im Kraftwagen zur Schönkirche Savarsin begaben.

Sowjets wollten Deutschland im Rücken fallen

Kiewo. (DNB) Ein italienischer Schriftsteller, der in den Sowjetdienst gezwungen war, führte noch während der Besetzung Kiews mit einem hohen Sowjetoffizier eine Unterredung. In dieser erklärte ihm dieser, die Sowjets werden gegen Deutschland losziehen, wenn es mit England in schweren Kämpfen stehen werde.

Laufpaß für De' Gaulle

London. (DNB) Wie "Daily Herald" meldet, kam man in Berlin zur Übereinstimmung, daß man des französischen Vertreter-Admirals De Gaulle nicht mehr bedürfe. Das sogenannte französische "Befreiungs"-Komitee wird aber vollständig den Befehlungen des Oberkommandos der Alliierten untergeordnet.

zum erwarteten Angriff wird noch zur Verbesserung der Stellungen bemüht.

Englische Freiheit: 1500 : 50 = 30

Britische Presse debattiert über jene „Friedensbedingungen“ die man Italien stellen würde

machtstellung.

6. Italien erklärt sich am Balkan als interessenos und

7. Italien bricht mit dem Faschismus usw.

Der diplomatische Schriftleiter bemerkt zu diesen "milben" Friedensbedingungen, daß diese die größte Unverschämtheit und die vollständige Vernichtung Italiens bedeuten würden. Lieber würde der letzte Italiener zugrunde gehen, als auf solche Bedingungen auch im Falle einer endgültigen Niederlage einzugehen.

Derartige Bedingungen stärken nur das italienische Volk in seiner Entschlossenheit bis zum letzten Mann durchzuhalten.

1. Italien liefert seine Kriegs- und Luftflotte in ihrer Gänze aus.

2. Die Insel Pantelleria und die übrigen Küstpunkte werden übergeben.

3. Italien wird an Jugoslawien und die italienischen Inseln im Ägäischen Meer verloren an Griechenland abgetreten.

4. Italien wird nur ein Heer zur Aufrechterhaltung der inneren Ordnung und Ruhe belassen.

5. Italien verzichte auf seine Groß-

Aus der Volksgruppe

Schulungen der Ortsräte

Die Pressestelle der Volksgruppenführung teilt mit:

Durch die erhöhte Einschätzung der wehrfähigen Männer der Deutschen Volksgruppe in Rumänien zur Waffen-SS ergeben sich in der Heimat Umstellungen auf den verschiedenen Gebieten der vorgesehenen Arbeitsplanung. Gegenwärtig finden im ganzen Land Schulungen der Ortsräte zur Aktivierung der Heimatfront statt. In Schönreinischen und Arbeitsbeschaffungen werden alle Fragen der konzentrierten Kräfteinsätze im Rahmen des Großprojektes der Heimatfront gelöst.

Familien mit dem Namen Blasch melden sich

Alle Familien mit dem Namen Blasch werden gebeten, sich in der Kreisdienststelle des Rasse- und Cippenamtes, Temeschburg 1, Strada Poalesti 1/II zu melden.

Mutterdienst ist Dienst an der Zukunft unseres Volkes

Der Mangel an Fachkräften auf allen Gebieten ist eine Gefahr auch für den Mutterdienst. Daher richtet sich unsere Arbeit in diesem Jahr insbesondere auf die Gewinnung und Schulung von Fachkräften. Jüngere und reifere Frauen und Männer, die einen hauswirtschaftlichen Beruf oder das Schneidern erlernt haben, finden im Mutterdienst nach kurzer zusätzlicher Schulung eine frauenschönliche Aufgabe und die Möglichkeit, in persönlich-menschlichem Einsatz einer großen Sache zu dienen. Die Mutterdienstarbeit bietet auch allen ein schönes, vielseitiges Arbeitsfeld. Durch Euch soll in unseren Arbeitsgemeinschaften unseren Frauen und Müttern der Blick geweitet werden für alle Freuden, aber auch Sorgen unseres Volkes, da über unsere Familie im Lebten unser aller Einheit gilt. Dann wird das Wirkungsfeld des Mutterdienstes auch weiterhin mit jenen neuen Aufgaben, die den Müttern gestellt wird, wachsen.

Staatsrat Dr. Cosma ausgezeichnet

(BD) S. M. König Michael I. hat den Leiter der Auslandspressedirektion Staatsrat Dr. Aurel Cosma mit dem Kommandeurkreuz der "Krone Rumäniens" ausgezeichnet.

Laval steht fest

Europa ist unbesiegbar

Paris. (DNB) Der französische Ministerpräsident Pierre Laval erklärte gestern den Pressevertretern, Europa sei unbesiegbar. Umso mehr, als Deutschland arbeitet und von großen Werten seinen Gebrauch mache.

"Krieg im Dunkeln"

Berlin. (DNB) Unter obiger Überschrift wurde nun ein neuer Film herausgebracht. Der neue Film bringt Szenen von den Kämpfen gegen die Partisanen, die jedoch auf die Front in Osten keinerlei Einfluß ausüben.

Indiens Befreiungskampf hat begonnen

Japan ist von seinem Sieg und Befreiung Indiens von den Briten und Amerikanern überzeugt

Bangkok. (DNB) Die indische Unabhängigkeitsliga wählte gestern in ihrer Sitzung, der Vertreter aller ostasiatischen Länder bewohnten, Bose, zu ihrem Vorsitzenden. In einem Telegramm, daß der japanische Ministerpräsident, General Tojo, an die Liga gefendet hatte, versicherte er ihr Japans weitgehendste Unterstützung. Als Vorsitzender bildet Bose eine provvisorische Regierung des freien Indien. Aufgabe dieser Regierung ist, das indische Volk zu sammeln und zur Freiheit zu führen.

Berlin. (DNB) Laut Tokioter Melbungen hat die Wahl Boses zum Vorsitzenden der indischen Freiheitsliga in allen indischen Kreisen Großbritanniens Weitstellung und Freude hervorgerufen.

Die India sind allgemein überzeugt, daß diese Tatsache den Beginn des aktiven Freiheitskampfes gegen die Briten bedeute.

Tokio. (DNB) Der japanische Außenminister Sigemitsu beglückwünschte den Führer der indischen Freiheitskämpfer Bose zu seiner Erwählung zum Vorsitzenden der indischen Unabhängigkeitliga dratisch. Sigemitsu verließ seiner

Schwere Verluste des Feindes in der Luft über italienischem Gebiet

Führerhauptquartier, 4. Juli. Das ORW gibt bekannt: In Baguuner Gebiet des Kuban-Brückenkopfes wurde die Front, trotz großer Geländeschwierigkeiten und feindlicher Gegenwehr, vorverlegt.

Un der übrigen Ostfront wird britische Stoßtruppaktivität bei Lissitschapsk und südwestlich Weltkijew-Kuri gemeldet.

Die Luftwaffe bombardierte in der vergangenen Nacht mit starken Verbänden schwerer Kampfflugzeuge die sowjetischen Nachschubstützpunkte Zelno und Walujit.

Bei der Abwehr feindlicher Fliegerangriffe gegen italienisches Gebiet erzielte der Feind gestern schwere Verluste. Ins-

Gesamt wurden 50 britisch-nordamerikanische Flugzeuge, davon allein 20 durch deutsche Luftwaffe vernichtet. 2 deutsche Jagdflieger verloren.

Starke britische Bomberverbände griffen in der letzten Nacht abermals die Stadt Köln an. Durch zahlreiche Spreng- und Brandbomben entstanden wieder Verluste unter der Bevölkerung und neue Verwüstungen in verschiedenen Stadtteilen.

Luftverteidigungsstreitkräfte vernichteten nach vorläufigen Feststellungen 37 Bomber. 3 weitere Flugzeuge wurden gestern über dem besetzten Westgebiet abgeschossen.

Leningrader Ziele wirksam beschossen

Über Reich und Westgebiete 614 Feindflugzeuge abgeschossen

In 3-4 Zeilen

Bei der Säuberungsaktion im Mittelabschnitt der Ostfront wurden über 10.000 sowjetische Banditen unschädlich gemacht. (DWB)

Roosevelt unterzeichnete gestern das Gesetz, auf welchem die Altersgrenze der Frauen des Arbeitsmarktes von 45 auf 55 Jahre erhöht wurde. (DWB)

Das Arbeitsministerium macht alle Handels- und Industrieunternehmen mit mehr als drei Tausendstellten aufmerksam, daß sie verpflichtet sind, Arbeitserbürgschaften anzulegen.

Die schwedische Regierung hat in führenden Militärstellen mehrere Aenderungen und Neuerungen durchgeführt. (DWB)

Der Gehilfe des Kölner-Dombaumeisters, der in der Nacht, als die britisch-amerikanischen Bomber Köln bombardierten die Wache hielt, erklärte, daß ungefähr 20 schwere Bomben auf den Dom und seine unmittelbare Nähe abgeworfen wurden. Ein Beweis, daß die Gangster es direkt auf den Dom abgesehen hatten.

Die Juden in Marocco suchten um die Ernennung jüdischer Vertreter in die Regierung zu. (R)

Im Amtsblatt vom 1. Juli sind mehrere Kürzeststellen in Bessarabien zur Besetzung ausgeschrieben. (W. O.)

In Finnland wurde die Beliebung der Kriegswitwen und -Waisen von der Kameradschaftsvereinigung durch den Staat übernommen.

Laut einer Meldung aus Lissabon ist gestern wieder ein starkes Kontingent kanadischer Flieger in London eingetroffen, um jene Lücken von 69 Flugzeugen auszufüllen, die durch Abwurf im Monat Juni entstanden sind. (St)

In ersten englischen Kreisen verbreicht man darüber den Kopf ob England in der Zukunft mehr bolschewistisch oder amerikanisiert wird.

Eine Abordnung französischer Schriftsteller befindet sich derzeit auf einer Rundreise im Reich, wo sie besonders die NSB-Einrichtungen studiert, die auch die französischen Arbeiter im Reich betreuen. (DWB)

Im 1942 waren im Osten 18.000 Reichsjugendführer und -Führerinnen eingesperrt, die hauptsächlich die neuen Ansiedler unterstützten. (DWB)

Die Gattin des Marschalls Tschang Kai Shek traf gestern auf ihrer Heimreise in Rio de Janeiro ein. (DWB)

Im Wege des Bonner Gesandtschafters Matossi sind zwecks Aufnahme der diplomatischen Beziehungen zwischen den Sowjets und Bessarabien Verhandlungen im Gange. (DWB)

Die deutschen Volksbühren stiegen, die 100 im besetzten Osten und Westen nicht dargestellt, in einigen Jahren von 6000 auf über 2000. (DWB)

Weil er 2000 Kilo Weizen versteckte und ihm dann über den Höchstpreis verkauft wurde, wurde gegen den Grabauer Einwohner Peter Klein das Verfahren eingeleitet.

Die russische Befreiungsmarine des General Blasow zählt heute bereits über 300.000 vollständig ausgebildete Soldaten. (DWB)

guter Wirkung.

Im Mittelmeerraum schossen gestern deutsche Jäger und Flakartillerie der Luftwaffe 24 feindliche Flugzeuge darunter zahlreiche 4-motorige schwere Bomber ab. Zusätzlich verlor der Feind gestern in diesem Raum 30 Flugzeuge.

Einzelne feindliche Flugzeuge flogen in der vergangenen Nacht in das west-

deutsche Grenzgebiet ein. Durch Abwurf einiger weniger Bomben entstanden Gebäudeschäden.

Im Monat Juni wurden über dem Reich und den besetzten Westgebieten von Luftwaffe und Kriegsmarine 614 britische und nordamerikanische Flugzeuge abgeschossen, darunter 408 viermotorige Bomber.

Gut rasiert – gut gelaunt!

ROTBART



U-Bootsorgen der Angelsachsen

Rom. (DWB) „Messagero“ stellt fest, daß die U-Boote den Angelsachsen unvermindert große Sorgen bereiten, die die Geleitzüge viele Kriegsschiffe binden und kostspielig sind. Im Weltkrieg, als die U-Bootwaffe weniger entwickelt war, hatte England 3044 Kriegsschiffe einzusetzen müssen.

Französische Bevölkerung

in Nordafrika verzweigt Gehorsam London. (DWB) „Daily Telegraph“ meldet aus Algier, daß die französische Bevölkerung von Nordafrika den britisch-amerikanischen Besatzungsbehörden Gehorsam verzweigt. Sie lehnt so die achsenfeindlichen Verbündeten ab, wie sie auch gegen die Notverordnungen Stellung nimmt.

Meuter und Hungerrevolte auf Martinique

Vichy. (DWB) Der französische Gouverneur der Insel Martinique, Admiral Robert, war deshalb gezwungen mit den USA über die Kapitulation zu verhandeln, weil im Norden der Insel eine militärische Meuter ausgetragen ist. Großverbündungen der hungrigen Bevölkerung in der Hauptstadt der Insel trugen ebenfalls dazu bei.

Im sowjetisch-polnischen Streit keine Änderung

London. (DWB) „Daily Herald“ zweifelt daran, als würden sich Roosevelt und Churchill um einen Ausgleich im sowjetisch-polnischen Streit bemühen. Diesbezüglich schreibt das Blatt, machen sie keinerlei Vorschläge und im sowjetisch-polnischen Verhältnis ist auch keine Aenderung eingetreten.

Schwedisches Militärflugzeug verunglückt

Stockholm. (DWB) Ein schwedisches Militärflugzeug kehrte von einer Übung nicht wieder in seinen Flughafen zurück. Fahrburgflugzeuge fanden nur nahe die Trümmer des verschollenen Flugzeuges auf.

Deutsche U-Boote übergehen auf neue Taktik

Berlin. (DWB) Deutsche Nachrichten erkannten, daß es den Anglo-Amerikanern gelungen sei, eine wirksamere Abwehrmethode gegen die deutschen U-Boote zu finden. Doch wird dazu bemerkt, die Freude der Feinde werde nur von kurzer Dauer sein, denn die deutschen U-Boote werden schon demnächst auf eine neue Taktik übergehen, gegen die die neue Abwehrmethode absolut wirkungslos sein wird.

Die Angelsachsen wünschen

Neue Rämpfe auf Frankreichs Boden

Berlin. (DWB) In einer Rede, die Gauleiter Gauckel an französische Arbeiter hielt, betonte er, daß Interesse jedes einzelnen Franzosen sei, daß der Krieg nicht verlängert werde. Das sei nur Interesse der USA und Englands, die es

wünschten, daß auf französischem Boden von neuem Kämpfe aufflammen.

In diesem Falle, schloß der Gauleiter, würde Frankreich seiner vollständigen Vernichtung entgegensehen.

Dokumente über

Roosevelts Weg zum Krieg

Berlin. (R) Aus dem Archiv des Reichsaufkommunikiums wurden nur 33 Dokumente aus 1939 veröffentlicht, die französischen, belgischen und polnischen Ursprung sind. Diese werken auf Roosevelts Kriegspolitik ein gretles Licht. Vor allem strebte er bereits in 1937 daran, daß der antimilitärische öffentliche Meinung bezwinge und sie für die Einmischungspolitik gewinne. Dies machte er mit Hilfe der Juden, was durch Dokumente des Washingtoner polnischen Gesandten bestätigt wird. Im November 1938 versicherte der Vorsitzer USA-Botschafter und Roosevelt's Vertrauensmann in Paris, die USA wür-

den an einem europäischen Krieg teilnehmen, wenn England und Frankreich vorgehen. Bushell versprach auch im Namen Roosevelts Polen die Freiheit Danzig.

Der führende Grunbgebaute Roosevelt wurde von seinem Hass gegen Deutschland und die anderen autoritären Staaten, wie Italien und Japan, bestimmt. Gegen diese die Welt in den Krieg zu ziehen war sein Hauptbestreben, in waffentlichen Hilfespenden bestätigt wird. Im November 1938 versicherte der Vorsitzer USA-Botschafter und Roosevelt's Vertrauensmann in Paris, die USA wür-

den diese Angaben sind durch unan-

sichbare Dokumente unterstutzt.

Britischer Wunsch

Italien soll als Macht ausgeschaltet werden

London. (DWB) Eine englische Zeitschrift fordert, daß Italien aus der Reihe der politischen und militärischen Mächte ausgeschlossen werde. In demselben Sinne schrieb auch das Londoner Wirtschaftsblatt „Economist“. Wie die Stefani-Agentur dazu bemerkte, möchte England die einzige herrschende Macht über dem europäischen Kontinent werden

und nicht nur Italien, sondern auch Deutschland und Frankreich ausschalten.

Da England stellt die Agentur fest, nicht einmal ein demokratisches Italien würde, eben weil die Engländer allein herrschen, schrift sich das italienische Volk enger und entschlossener, herum je um seinen Führer Mussolini.

USA-Journalist stellt fest

Sowjetverlust an Toten — 10 Millionen Mann

Ankara. (R) Der Sonderberichterstatter des „New York Herald“ machte in den letzten 7 Monaten eine Rundreise in

Sowjetrußland. Darüber schrieb er nun: Allgemein weiß man von 4 Millionen gefallenen Soldaten im gegenwärtigen Kriege. Dazu müssen jedoch noch zumindest 15 bis 20 Millionen gerechnet werden, die gefangen wurden oder vermisst werden. Die Zahl der Gefallenen ist jedoch um 3 Millionen höher, so daß sie 10 Millionen beträgt.

Beitreffs der Versorgung der Bevölkerung schreibt der Journalist, daß diese sehr knapp ist.

Yangtse führt Hochwasser

Shanghai. (R) Infolge eines seit 10 Tagen andauernden Regens ist der Oberlauf des Yangtse-Flusses um 4 Meter gestiegen. Ein Tsunami-Flugplatz wurde unter Wasser gesetzt.

Transporte rollen:

Damit dies nicht die letzte Grenze auf unserem Heimatboden sei

Vor Monaten wurde es den Angehörigen der Deutschen Volksgruppe in Rumänien ermöglicht im Rahmen der Waffen für ihre Heimat und ihr Vaterland, für ein neues Europa und zum Schutz des Reiches zu kämpfen. Der Führer hat grauen und ein einzelnes "Ja" kann die Antwort. In einer Beschlussfestschrift wie niemals vorher zogen unsere Männer zu den Widerungslosalen. Tausende an Fahrern zu all oder zu Jung wollten mit, sie wußten auch dabei sein. Es war eine einmalige Willenskundgebung unseres Volkes, eine Wollabsicht, fundergänglich. Es war nicht nur ein "Ja" mit dem Silberzettel in der Hand, wie es die Freunde des Reiches nicht erreichen können, sondern es war

die Bereitschaft unserer Männer im vierten Kriegsjahr ihre Liebe zu führen und Gott mit der Waffe in der Hand unter Beweis zu stellen.

Und nun rollen die Transporte. Auch aus dem Kreise Adam Müller-Gutenbrunn, Waffenführers Andreas Schmidt verabschiedet unsere Männer mit dankens- und rücksichtsvollen Worten. Unsere Männer ziehen in das Reich, von wo vor Jahrhunderten unsere Ahnen kamen und durch ihr Schweiß und Blut diesem Boden, unserem Heimat, ein deutsches Gesicht gaben. Sie haben auf jenen Stützpunkten wo sie hinausgestellt wurden, das Kolonialreich und Gedächtnis bestanden. Und wenn wir, in jährlangen Seiten des Reiches und unseres Volkes, einzelne Kräfte als Kulturbildner an fremde Wölfe abgaben, so ist heute wieder jedem Einzelnen unsere deutsche Sendung klar. Wir sind

Botschafter und Repräsentanten des Reiches nach Süden zwischen Deutschland und unserem Vaterland.

Unsere Frauen und Männer und unsere Männer geben ihr Liebste, ihr Bestes. Sie geben ihre Männer, ihre Söhne, ihren Bräutigam. Sie geben ihr Liebste und Lebweste dem Führer, damit er uns eine Zukunft sichere. Die Männer legen vor der Ernte die Semente nieder und treten an, das Gewehr zu ergreifen. Zudem Bauern gesellen sich Arbeiter und Intellektuelle. Sie alle blicken noch einmal auf Frau und Kinder, auf ihre Eltern und nehmen Abschied. Nehmen Abschied von Häusern und Fluren, von Gassen und Dörfern — von ihrer Heimat. Wir ziehen aus zum Schutz unserer Familie, zum Schutz der Heimat, zum Schutz der Erde,

Damit dies nicht die letzte Grenze auf unserem Heimatboden sei.

Wir greifen zu den Waffen, um unter der Führung des größten Sohnes der Nation, unter der Führung des Heidherrn Adolf Hitler Europa vor dem bolschewistischen Chaos zu retten, um in einem uns aufgeworfenen Krieg, ein Reich zu bauen, das uns allen Schuh lehn soll und die Möglichkeit bietet soll

auf eigener Scholle in Ehre und Freiheit unser Brot zu essen.

Als ein Teil des 100-Millionen-Volkes sind wir — Front und Heimat — bereit, die uns zukommenden Opfer und Entbehrungen zu tragen, in Kampf und Arbeit alles daranzusehen um zu bestehen und wenn es sein muss unser eigenes Ich auf den Altar des Reiches zu legen, damit wir mit Recht am Stege teilhaben dürfen. Am Sieg, den wir ersehnen und an dem wir unerschütterlich glauben.

Die in der Heimat zurückbleibenden können aber vor den weggelöschten Soldaten nur dünn bestehen, wenn sie einzeln sind und arbeiten, jedes notwendige Opfer erbringen und

wenn sie an ihre Soldaten und an den Führer glauben, so wie unsere Soldaten an ihre Heimat u. an Adolf Hitler glauben.

Franz Stoh.

Gutsendung U.S.M.-Bemüter ins Reich

Bukarest. (W. C.) Im heutigen Amtsblatt erscheint ein Ministerratsbeschluss, durch welchen die Entsendung mehrerer U.S.M.-Oberbeamten nach Deutschland gutgeschrieben werde. Unter den anderen befindet sich auch Dipl.-Ing. Alexander Koch, U.S.M.-Gebärdler.

"Morgenstund hat Gold im Mund"

Gien (W.M.) Ein Bericht des Statistikamtes der Wirtschaft der U.S.M. stellt u. a. fest, daß an dem Rückhaus einer Firma die U.S.M. bezahlt, 24 Stunden 8 und 12 Jahren von 8 Uhr bis 7 Uhr morgens arbeiten.

Weitere japanische Erfolge im Salomonen-Gebiet

Tokio. (D.W.) Die japanische Luftwaffe erzielte in den seit 2 Tagen andauernden Kämpfen bei der Insel Nendova im Salomonen-Gebiet weitere Erfolge. Ein weiterer Kreuzer und 2 Zerstörer wurden versenkt, ein Kreuzer und 2 Truppentransporter aber schwer beschädigt. 77 feindliche Flugzeuge wurden abgeschossen und 33 eigene gingen verloren.

Die japanische Presse schreibt zur Landung der U.S.M.-Truppen auf der Insel Nendova im Salomonen-Gebiet, wiewohl die Feind schwere Verluste erlitten hat, befindet er sich doch in zahlenmäßigem Übergewicht den japanischen Verbündetenstruppen gegenüber.

Die japanische Presse erwartet noch schwere Kämpfe um diesen japanischen Stützpunkt.

Empfindlicher Rohölknappheit in den USA

New York. (D.W.) "Associated Press" berichtet über eine Presseerklärung des U.S.M.-Marineministers Knox betreffs der Lage im Atlantik und Pazifik. In seiner

Erklärung beklagte sich der Minister über die Rohölknappheit. Diese zwang die Regierung, aus dem Ausland Mineralöl einzuführen.

Serbiens Versorgungslage - befriedigend

Belgrad. (D.W.) Der serbische Verkehrs- und Oberbauminister schilderte Serbiens Lage nach der kommenden Ernte. Wie er erklärte, werden die Gemeinden in aktive und passive eingeteilt.

Die aktiven müssen ihre Überschüsse an die 542 passiven den Behörden zu festem Preis abliefern. Damit wird der innerbedarf Serbiens an Getreide gedeckt sein.

Juni-Erfolge der Achsenluftwaffe im Mittelmeer

Rom. (D.W.) Laut einer Meldung des italienischen Hauptquartiers wurden im Mittelmeer vom 1. März bis Ende Juni durch die deutsche und italienische Luft-

waffe 1588 britisch-amerikanische Flugzeuge abgeschossen. Es handelt sich dabei nur um solche, deren Abshub zweifellos festgestellt wurde.

U.S.A.-Bevölkerung glaubt übertriebener Propaganda nicht

New York. (D.W.) Die U.S.M.-Presse betreibt wegen des Rückgangs der Versenkungen durch deutsche U-Boote in der Lessentlichkeit eine übertriebene Propaganda, nicht wissen, weshalb die U-Boote zurückgehalten werden. Die Be-

völkerung sieht jedoch dieser Propaganda auf. Um so weniger, als sie weiß, daß im Vorjahr 13½ Millionen UNT versenkt und nur 8 Millionen neu gebaut wurden.

„Die goldene Stadt“ im „Aro“-Kino

Arab. Schon vor Monaten, als der Schlager der deutschen Filmkunst, „Die goldene Stadt“ als erster deutscher Farbenfilm bei uns im „Aro“-Kino aufgeführt wurde, waren die Vorstellungen bis zum letzten Gläckchen besetzt. Der Film, als Meisterwerk der deutschen Kunst, mit Christa Oberbaum, Paul Klinger und Eugen Klöpfer in den Hauptrollen, macht für sich selbst die beste Reklame. Auch der Inhalt

ist derart spannend, daß sich die Zuschauer davon nicht genug fass sehn können.

Ein kleines Mädchen vom Land, dessen Gebrauch das Städteleben war, konnte es kaum erwarten, daß es sich heimlich nach Prag in die „Goldene Stadt“ flüchtete. Was sie dort erwartete und wie groß ihre Enttäuschung war, die sie schließlich mit dem Leben bezahlen mußte, das zeigt der in dieser Woche rollende Film.

Glasarbeiter von Comesti bekamen ihren Lohn nicht

Die Arbeiter der Glassfabrik Comesti haben sich an das Temescherburger Arbeitsgeneralinspektorat gewendet, mit der Bitte, ihnen zu den im Gesamtbetrag von 3,100.000 Lei, die ihnen der Pächter der Fabrik, Cristu Grigore aus Bukarest schuldet, zu verhelfen. Es konnte festgestellt werden, daß Cristu, der auch dem Staate 5 Millionen an Steuerabgeldern und der Krankenkasse 3 Millionen an Passagierabgaben schuldet, von der

Wacht zurückgestrichen und die Fabrik dem Creditul Industrial, dessen Besitz sie bildet, zurückgegeben.

Als neuer Pächter wird der frühere Pächter Robert Müller genommen, der sich verpflichtet haben soll, den Betrieb binnen 15 Tagen wieder zu eröffnen.

Cristu hat von seiner Schulden an die Arbeiter am 15. Juni nur 100.000 Lei bezahlt.

Vier Engelsbrunner Leichen aus der Marosch gefischt

Arab. Wir berichteten kürzlich von dem Unglück, das sich in Engelsbrunn ereignete, wo ein Kahn mit 10 Personen in der Marosch umkippte. 5 Personen konnten gerettet werden, während die restlichen 5 (drei Frauen und zwei Männer)

(oder) ertrunken sind. Von den Leichen, die man anfangs nicht fand, hat man unterdessen bereits vier aus der Marosch gefischt und beerdigte, während die restliche Leiche noch gesucht wird.

Markenfahrräder: Görcke, Puch, Baronia u. s. w.

Deutsche Fabrikate — Große Auswahl — Billige Preise.

"MECATON" OH. CIACIS & Co., ARAD, Bulev. Reg. Ferdinand 27

Viele Menschen

wissen es noch immer nicht, daß es in diesem Krieg um Sein oder Nichtsein geht! Und daß der Sieg im Wesentlichen von unseren Leistungen abhängt! Sind wir in der Lage, die Ernährung von Front und Heimat zu sichern, so wird der Sieg unser sein, denn genau so wie im vergangenen Weltkrieg werden wir auch jetzt mit der Waffe niemals unterlegen!

Die Schweiz bleibt außerhalb der europäischen Gemeinschaft

Bern. (D.W.) Der Schweizer Staatspräsident bezeichnete gestern in einer Rede als die höchste Ansicht des Landes die Aufrechterhaltung der Neutralität. Gediegleiche Verleihung dieser betonte er, würde auf den härtesten Widerstand stoßen er hoffe jedoch die Schweiz werde diesen Krieg unversehrt überleben.

Bulgarisches Terroristen-nest ausgehoben

Sofia. (D.W.) Der bulgarischen Polizei ist es gelungen, in der Nähe von Plowdi ein Terroristen-nest auszuheben, dessen Mitglieder gerade beim Aussuchen eines Territoriums ergriffen wurden. Beim entdeckten Feuergefecht wurden mehrere Terroristen getötet und 5 gefangen genommen. Viele Kriegsgerät und Munition wurde erbeutet.

Palermoer Königsschloß

von Bomben beschädigt

Rom. (D.W.) Beim gestrigen Terrorangriff auf Palermo wurde unter anderem auch das dortige königliche Schloss beschädigt. Die Zahl der Toten des Luftangriffes von vorgestern beträgt 74 und die der Verletzen 286.

Der Lebensmittelwucher in der U.S.A. nimmt

Washington. (E.) Auf Wunsch des Präsidenten Roosevelt wurde ein Gesetzentwurf im Senat eingehoben, laut welchem durch Gewährung eines größeren Kredites der Lebensmittelwucher unterdrückt und die steigende Tendenz der Lebensmittelpreise zurückgehalten werden sollte. Beide Häuser lehnten die von Roosevelt hierzu geforderten Kredite ab, so daß der Wucher weiter blüht.

Ohne schönen Teint gibt es keine schöne Frau!

Die Dr. Höldesche „Gentilus-Creme“ Ihr Tag und Nacht, sorgt für die Schönheit Ihrer Gesichtshaut und der Hände und schlägt diese vor Wind und Wetter. Ihre angenehme, sibirische Geruch macht sie zur Lieblingscreme der eleganten Frau. Pflegen Sie Ihre Haut mit „Gentilus-Creme, -Puder und -Seife“.

Diebstähle in der Araber Astra-Fabrik

Arab. In der bulgarischen Astra-Fabrik wurde Kleinvand-Stoff, Nieten und andere Dinge von größerer Menge gestohlen. Als Täter wurden die Arbeiter Gh. Marcusan, Fabrikstochter Johann Tasch, Anton Gulou, Joh. Mischitsch, Julius Zuschnel, Sefer Pop, Gh. Garata und Petru Moga dem Gericht übergeben.

Stutenschähen zur Beachtung

Arab. Das bulgarische Veterinäramt fordert in höherem Staatsinteresse alle Stutenschähen ohne Ausnahme auf, ihre Stuten entweder in staatlichen Geställen oder durch autorisierte Privathandwerke decken zu lassen. Damit dienen sie nicht nur den Interessen des Landes, sondern auch den eigenen. Umso mehr als die gedeckten Stuten nicht requiriert werden. Unterlassen der Deckung der Stuten ist als Sabotage strafbar.

Altstellen am Bettleben ausgesetzt

Bukarest. (W. O.) Das Rüstungsministerium läßt einer größeren Anzahl von kriegswichtigen Betrieben aus dem bei den Metallarbeitswerken angesammelten Altstahl einige Hundert Tonnen aussortieren. Unter diesen Betrieben befinden sich auch mehrere siebenbürgische und Banater deutsche Firmen.

Berstörte Kirchen strafen die Briten Lüge

Rom. (DNB) Die Briten verbreiten die Lüge, als würden sie bei ihren Luftangriffen Kirchen und andere Gotteshäuser schaden. In politischen Kreisen zu Rom wird dazu bemerkt, die Zahl der zerstörten und beschädigten Kirchen ist zu groß, um sie dem Zufall zuschreiben zu können.

Wertunterschied zwischen deutschen und sowjetischen Soldaten

Berlin. (DNB) Der Unterschied zwischen dem Kampfwert der deutschen und sowjetischen Soldaten zeigte sich in dem gefriegen DNB-Bericht gemeldeten Kämpfen bei Torgobusch zwischen Smolensk und Wjasma. Während die Sowjets an Toten 800 und an Gefangenen 300 Mann verloren, beträgt der deutsche Verlust bloß 9 Mann.

Eschwunging-Armee brückelt sich immer mehr ab

Wenting. (DNB) Galt einem Ausweis der nationalchinesischen Regierung schlugen sich in 1941 an die Seite ihrer Arme über 100.000, in 1942 aber 140.000 Eschwunging-Soldaten. Im laufenden Jahre geht der Auslösungsprozeß der Eschwunging-Armee rascher vor sich, indem bisher 150.000 Mann überlaufen sind.

Brit.-amerikanische Luftgangster / Kulturschänder

Berlin. (DNB) Die Empörung der Weltöffentlichkeit über die Zerstörung deutscher und italienischer Kirchen, Dom und Kunst, sowie Kulturdenkmäler dauert unvermindert an. Das Soforter Blatt "Gloss" fragt, was wollen die britisch-amerikanischen Luftpiraten damit erreichen und bezeichnet sie als Kulturschänder.

Wegen Ehrenbeleidigung bestraft

Arab. Zu Weihnachten 1941 sangen die Mitglieder der Bütener Deutschen Volksgruppe in der dortigen katholischen Kirche im Chor heilige Lieder, was dem Pfarrer Gabriel Ametschitsch missfiel. Es entstand ein Skandal in dessen Verlauf Olga Bartho den dortigen Ortsleiter Franz Resch und seine Tochter beleidigte. Die bissige Dame wurde nun auch in letzter Instanz zu 1500 Lei Geldstrafe verurteilt.

Befähigung von Bezirksärzten in Siebenbürgen

Bukarest. (M. O.) Das Gesundheitsministerium bestätigte den gegenwärtigen Chefarzt Neagoe im Czernowitzer Spital "Regale Mihai I." endgültig. Dr. Maria Stoian-Ghörsch wurde aus Sacel zur Bezirksärztkin nach Bacoul de Jos (Großloken) versetzt. Weiters wurden in ihren Posten als Bezirksärzte definiert: Dr. Virgil Armeanu, Alenor (Rom. Hermannstadt), Dr. Traian Balotiu, Silindia (Rom. Arad) und Dr. Leodor David, Socol (Rom. Karasch).

Galt Meldung des japanischen Marineamtes versenkten die japanischen Streitkräfte seit Kriegsbeginn 380 feindliche HandelsSchiffe mit 2 Millionen 285.000 BRT. (DNB)

Die australische Gesandtschaft in Wiesbaden hat den Schutz der polnischen Interessen in der Sovjetunion übernommen. (E)

Im Bugosch und den Bezirkshöften des Generals Statutes findet die Bildierung der Militärdienstl. in der Zeit vom 10. Juli bis 31. August statt.

Unti Ballauer aus Eichene und Sepp Jeschel, Kaufmann, aus Kleinbeschleier haben sich verlobt.

Der slowatische Ministerpräsident und Außenminister Dr. Tuta erfüllte gestern sein 64. Begegnung. (DNB)

Bergeblieche Sowjet-Anstrengung am Ruban

Große Säuberungsaktion an der Mittel-Ostfront erfolgreich beendet

Berlin. Das DNB gibt bekannt: Am Kubanbrückenkopf brachen feindliche Vorstöße im Abwehrfeuer zusammen.

Weitere britische Angriffe im Raum von Torgobusch wurden abgewiesen u. die Sowjets unter Verlust von mehreren

Hundert Toten und Gefangenen auf ihre Ausgangsstellungen zurückgeworfen.

Im rückwärtigen Gebiet des mittleren Frontabschnittes haben ss- und Polizeiverbände, verstärkt durch Einheiten des Heeres und Verbände der Luftwaffe, ein

großes Säuberungsunternehmen erfolgreich beendet. 350 Bunker wurden gesprengt und 194 befestigte Bunkerlager genommen. Die Verbündeten verloren zahlreiche Tote und große Mengen an Waffen und Material.

Bei einem Angriff zahlreicher britischer Jagdbomber auf ein deutsches Geleit vor Rück von Holland schossen untere Sicherungsfahrzeuge und die Bordstaff der Transportschiffe 7 feindliche Flugzeuge ab. Eines unserer Schiffe wurde durch Bombentreffer beschädigt.

Neben dem Küstenraum der besetzten Westgebiete vernichteten deutsche Jäger gestern 4 weitere feindliche Flugzeuge.

Südosteuropa — kein Sprungbrett

(DNB) Kürzlich betonte die im englischen Dienste stehende "Nation", daß eine Invasion niemals von der Meerseite, sondern einzig aus der Türkei über den Balkan in Frage kommen werde. Daraus ist erkennbar, daß der "Saloniki-Komplex" des Mr. Churchill weiterstellt.

Im "Weltlichen Beobachter" besaß sich nun der bekannte deutsche Publizist und Südostkennner, Dr. Ronneberger, mit der Frage, ob der Balkan sowohl durch

seine politische wie militärische Konzeption als "Sprungbrett" in Frage kommen würde und gelangt zu folgendem Überzeugungen Schluss:

Der ewige Illusionist Churchill aber glaubt, das strategische Problem Südosteuropa durch das politische lösen zu können. In Wirklichkeit sinken seine Mitteln von Tag zu Tag. Er muß froh sein, wenn er seinen Einfluss wenigstens auf die Montanvereine behält.

Absahrt der Freiwilligen SS-Männer ins Reich

Bugosch in Flaggenschmuck

Bugosch. Am 1. Juli trafen 1200 ss-Freiwillige aus den Gemeinden des Kreises Südoststrake in Bugosch ein, von wo aus ihre Absahrt ins Reich erfolgte. Bugosch hatte zu Ehren der Freiwilligen den schönsten Flaggenschmuck angelegt. Vormittag erfolgte die Einteilung der einzelnen Gemeinden in die Wagons und am Nachmittag fand die Kundgebung statt, wo Volksgruppenführer Andreas Schmidt, der begeistert empfangen

wurde, sprach. Die mit stürmischem Beifall aufgenommene Rede des Volksgruppenführers kläng mit einem "Sieg Heil!" auf S. M. König Michael, Staatsführer Marshall Antonescu und unserem Führer Adolf Hitler aus. Nach der Kundgebung marschierten die Freiwilligen zum Bahnhof, von wo die Absahrt erfolgte.

Weisungen für den passiven Luftschutz

Arad. Galt Verfügung des Kommandos für passiven Luftschutz bringen wir untenstehend die Weisungen jenes Organisationsplanes, den jeder Hausbesitzer anzufertigen und an sichtbarer Stelle

unter dem Tor auszuhängen hat. Die Größe des Planes muß 40 mal 60 cm. und jene der darin enthaltenen rechtlichen Rahmen 12 mal 20 cm. sein.

Der Text des Planes ist folgender:

PLANUL DE ORGANIZARE

al apărării pasive al imobilului	Str.	Nr.
Seful apărării pasive		
Inlocuitorul		
Echipa de disciplină și ajutor în adăpost		
Echipa locală de stingere a incendiilor		
Echipa de brancaieri		
Seful		
Inlocuitorul		
Servantii		

Adăpostul în subsolul localului pentru persoane
Seful adăpostului inlocuitorul
Adăposturi învecinate
Locuința din Str. Nr. persoane
Locuința din Str. Nr. persoane
Tranșea din Str. Nr. persoane
In caz de dărămare, incendiu, bombe neexplodate, răni gravă, se anunță:
Circumscripția de poliție Nr. Str. Nr. Tel.
Post de supraveghere stinge incend. Str. Nr. Tel.
Postul de Pompieri Nr. Str. Nr. Tel.
Postul sanitat de urgență Str. Nr. Tel.
Statia de spălare Nr. Str. Nr. Tel.
Cdt. A. P. Circ. sau sect. Nr. Str. Nr. Tel.
In caz de alarmă publică și funcționarii vor da ascultare organelor de A. P. păstrând cei mai riguroașă ordine și disciplină.

Luftpiratenangriff

auf französische Fischer

Paris. (DNB) Britische Flugzeuge beschossen vor der Bretagne Küste ein Fischerboot mit Maschinengewehren. Dabei wurden 2 feindliche Fischer getötet und 4 andere verletzt.

USA-Staatschulden verdreßacht

Washington. (DNB) Galt Mitteilung des USA-Finanzministers Morganthau wuchs die Staatschuld des Landes seit dem Vorjahr von 19.000 Milliarden auf 56.000 Milliarden Dollar an. An diesen aber verschlingen die Staatschulden täglich 1800 Millionen Dollar.

Englands Kriegslage schlechter als in 1918

Stockholm. (DNB) Der Londoner Rundfunk zog zwischen der heutigen Kriegslage Englands und der in 1918 einen Vergleich und bezeichnete die jetzige als bedeutend schlechter als die damalige. Zum beobachten verwies er darauf, daß England gegenwärtig über kein Sprungbrett verfüge wie damals in Frankreich, Italien, Griechenland, oder in Japan.

Benzineinsparung in Italien

(EPB) Alle landwirtschaftlichen Traktoren in Italien werden, um Benzin zu sparen, rasch ist der kommenden sechs Monate von Benzin auf Methanol umgestellt.

Vorgehen gegen treulose griechische Angestellte

Athen. (DNB) Die griechische Regierung erließ eine Verordnung gegen jene öffentlichen Angestellte, die sich zu den Russland-freundlichen gesellt haben. Galt der Verordnung wird gegen diese gezeigt vorgezogen wie gegen die Russland-freundlichen.

Träume sind Schäume

wenn Sie aber dennoch an die Bedeutung Ihres Traumes glauben, dann kaufen Sie sich das "Große Traum-Buch". Es kostet heute nur 40.— Bei nicht einmal kostet wie 4 Hühner-Eier) und kann bei jedem Zeitungsverkäufer gekauft, oder gegen Voreinsendung des Betrages von der "Phoenix"-Druckerei, Mich. Plaza Kleine 2, bezogen werden.

CORSO - KINO, ARAD
Telefon 23-64

Heute,
Vorstellungen um 3, 5, 7 und 9 Uhr.
Ein hervorragendes Ereignis der modernen Filmtechnik mit den bezaubernden Darstellern Europas

Die Frau ist gefährlich

Ein Film des Geistes und Humors

Die Frau ist gefährlich

Ein Film der Eleganz

Die Frau ist gefährlich

Ein Film der leichten Muße.

Autosteuern für Kraftwagen mit ausländischer Verkehrsnummer

Das Finanzministerium brachte durch ein Rundschreiben den Zollämtern zur Kenntnis, daß die tägliche Steuer, die gemäß Art. 10 des Gesetzes über die Autosteuern von den Kraftwagen- und Motorradbesitzern mit ausländischer Verkehrsnummer einzuziehen ist, nach dem Gesetz Nr. 203 vom 1. April 1943 von 120 v. H. erhöht wurde. Demnach ist diese Verkehrsteuer mit einem Aufschlag von 120 v. H. ab 1. April 1943 für die ins Land gekommenen ausländischen Kraftwagen und Motorrädern mit Triptic einzuklassieren, wenn bei der Ausfahrt festgestellt wird, daß diese Gebühren von den Steuerbehörden nicht eingehoben wurden.

Unter die Räder gesprungen

Die 73 Jahre alte Frau Elisabeth Szabados aus Butin hat sich in der Nähe von Gataca unter die Räder eines Zuges geworfen. Die Unglückliche wurde vom Zug in Stücke zerrissen.

ARO-Kino, Arad

Telefon 24-45

Heute

Das sensationellste italienische Lustspiel

„Unterhaltung der Grossherzogin“

Paola Barbara
Carlo Campanini

Vorstellungen um 3, 5, 7, und 9 Uhr.

**DAS GESETZ
DER MÄNNER**

(59. Fortsetzung.)

Herrnried sah auf. Gollie im Bergwaff etwas geschehen sein?

Schon bald ging zum Hörfunkturm. Von dort schwebten die kleinen Roboterungen wie jedes Tag hinüber zum Hotel und setzten die schwatzenden Raumtausen auf die Palme. Wollte eine Kugel geschießen haben, würden sie mit der Raumsynthese-Signal gegeben haben.

Was das Läuten nur zu bedeuten hatte? War ein Bergmann gestorben?

Er lenkte seine Schritte zurück, zu den Gebäuden, die diesmal warm und freundlich in der Sonne vor ihm lagen.

Zwischen dem Betriebsgebäude und dem Hörfunkturm traf er Pirelli.

Schon von weitem rief ihm der italienische Ingenieur etwas zu: Herrnried sah, daß sich seine Arme im Kreise bewegten. Er sahen in höchster Erregung.

Die "Arader Zeitung" erscheint wöchentlich dreimal und kostet vierjährig 20,- halbjährig 100,- und ganjährig 1000,- bei, für Großunternehmungen 2000,- bei und für das Ausland 40,-

Zugestufte USA-Verlustliste

New York. (DW) Das USA-Marineministerium veröffentlicht von Zeit zu Zeit, natürlich wie „Zugestufte“ Stadtsilber über die Verluste an Marineeinheiten. Die letzte weist einen Gesamtverlust von 27.023 Mann aus.

Gefallen sind 8163, verwundet wurden 4748 Mann während der Krieg auf Vermisste und Kriegsgefangene fällt.

Engländer sind stumpfsinnig

Bonbon. (DW) Die Engländer haben für wahre Kunst keinen Sinn. Dies beweist ebenfalls die "Times", die behauptet, der Kunstschatz des Kölner Doms sei nicht einmal so hervorragend, außerdem das Herrbild des Doms in "Daily Mail" von seinem südlichen Schöpfer noch vor der Bombardierung.

Deutsche Lebensmittel-sendung für Griechenland

Athen. (DW) Im Hafen der griechischen Hauptstadt Kreuz landete gestern ein schwedisches Schiff mit 3371 Tonnen Lebensmitteln aus Deutschland. Darunter befanden sich unter anderem 1800 Tonnen Butter und 550 Tonnen Kartoffelmehl. Die Verteilung unter die vorhandene griechische Bevölkerung übernahm das Internationale Rote Kreuz.

Keine USA-Flugzeuge für Südafrika

Buenos Aires. (EP) Alle Hoffnungen, daß die USA den südamerikanischen Ländern Flugzeuge für den Zivilbedarf liefern können sind unbegründet, erklärte G. Lee, der dem Ausschuß für die zivile Luftfahrt in der USA angehört.

Lee führte aus, daß die Vereinigten Staaten ihre gesamte Flugzeugproduktion für Kriegszwecke brauchten und deshalb sogar ihren eigenen zivilen Luftfahrtdeutsch vernachlässigen mühten.

Beim Nestausheben erschlagen

Quedlinburg. Vier Jungen im Alter von neun bis elf Jahren wollten am Westabhang des Eichberges in Quedlinburg ein in etwa acht Meter Höhe befindliches Sperlingsnest ausheben. Zwei von ihnen stiegen die Steilkwand hinauf, während die beiden anderen zusahen. Einer der Jungen bohrte nun in den Spalten der Sandsteinwand horizont, wodurch sich Felsblöcke lösten und die Wand plötzlich einstürzte. Die Gesteinsmassen rissen nicht nur die beiden Kletterer mit sich, sondern begruben auch den einen der intenstehenden Jungen unter sich. Zwei der Knaben wurden von den Felsblöcken erschlagen, der dritte erlitt schwere Ohr- und Brustbrüche, nur einer kam mit leichten Kopfverletzungen davon.

FORUM KINO, ARAD - Tel 20-10

Heute

Vorstellungen um 3, 5, 7 und 9 Uhr.

Ein sensationelles ereignisreiches Lustspiel voller Humor.

„EHESTREIK“

Heli Finkenzeller — Paul Richter
Erika v. Tellmann — Oskar Sima

Sonntag, vormittag große Matinee mit 30 Lei Einheitspreisen.

URANIA**SCHLAGERKINO, ARAD**
Telefon 12-32

Heute Premiere!

Vorstellungen um 3, 5, 7 und 9 Uhr.

Die wunderbare Geschichte einer unsterblichen Liebe mit Vera Bergmann und Armando Falconi

Herz von Neapel

In der glänzenden Gegend Neapels entrollen sich die Ereignisse dieses Films. Der Star-Wettbewerb wird fortgesetzt. Zu jeder Karte ein Gratis-Stimmzettel.

Das Geläute der Glocke hatte noch immer kein Ende genommen. Von allen Seiten kamen die schiffreinen Bergarbeiter angelauft.

„Beardmoore wird vermisst“, rief ihm Pirelli schon von weitem entgegen.

„Beardmoore? Nun, das ist doch nichts Seelenes. Er wird wieder einmal seinen Dienst getanzt haben“, spottete Herrnried. „Deshalb diese Ausregung?“

„Nein, kein Tausch. Heute nachmittag habe ich in der Grube Kontrollen angelegt. Greta Ardagor wird auch vermisst. Greta ist eine Gewinne niedergangenen, unter dem Berg. Ersatzagent. Ich kann es schon mit dem Glas.“

Nun las auch Herrnried vom Gemeinschaftshaus der Ingenieure zu.

„Du, Herrnried!“ Pirelli packte den Deutschen am Arm. „Küß dir etwas saggen, etwas furchtbare. Ich hätte es längst sagen sollen, habe aber der Sache keine Bedeutung beigegeben.“

„Läß das jetzt“, wehrte Herrnried ab.

„Ober dreht es sich um Beardmoore?“

„Ja, es dreht sich um Beardmoore. Du weißt, er steht gut mit Hastings, dem schlägigen Kanadier, der wie ein Esel aussieht. Beide sahen im Store am

Nebentisch, gestern abend, ich hörte so ungefähr zu. Du weißt, ich verstehe etwas englisch. „Wenn sie morgen nicht nachgibt, nehme ich sie mit Gewalt. Hertha ist ein Mädchen, das daraus die Konsequenzen zieht...“

Hastings hatte aufgelacht. „Du hast Recht, Bear noot“, sagte er. „Daraus wird sie bestimmt die Konsequenzen ziehen. Das manche gute Ehe so angesetzt...“

„Warum soll du nicht zu mir kommen und hast mir das nicht über gesagt, Pirelli?“ Herrnried atmete heftig. Von dem raschen Lauf und der Strenge.

„Gott ja verbotet, über Hertha zu sprechen! Ein für allemal, Walter“, sagte der Ingenieur. „Ecco, was hast du davon. Madonna mia... laufe nicht so rasch.“

Raum konnte der Italiener Herrnried folgen.

Herrnried riß ungestüm die Tür des Ingenieurbüros auf, mit eitigen wenigen Sprüngen hatte er sein Zimmer erreicht. Rasch riß er sein Glas aus der Hand und kletterte auf dem Boden hinauf, wo die Dachluke weite Sicht nach dem Gleisfeld bot. Steuchend war ihm

Kleine Anzeigen

Das Wort kostet 8 Lei, fertiggedruckt 8 Bei kleinsten Anzeigen (10 Wörter) 4 Lei. Für Siedlungsscheine 8 Lei pro Wort (mindestens 40 Lei). Bei 8-maliger Einschaltung innerhalb einer Woche 10 Prozent Nachzahl. Kennwortzuschlag 30 Lei. Bei Anzeigen muß vorauszubezahlt und werden telefonisch nicht angenommen. Anfragen ohne Rückporto bleiben unbeantwortet.

Eine Dampf- und eine Johnston-Mähmaschine in betriebsfähigen Zustand zu verkaufen. Schmidt u. Weizmann, Neuarad, Haltergasse 82.

8 Stück Eberhardt-Pflüge, ein 8-Schar, ein 8-Schar leicht und ein 3-Schar schwer, fast neu, und eine Wode zu Drehschleife zu verkaufen. Anton Kempf, Chisinau-Eris (Rom. Arad).

Junge Deutsche, der 9 Landessprachen mächtig, sucht Posten als Verkäuferin in einem Geschäft. Arad, Str. Zahovari 1.

Großmecht und Knecht samt Familie werden zu einer Arader Wirtschaft geflüchtet wo selbst die Familienmitglieder mit Jahreskonvention aufgenommen werden. Adresse bei Reclama-Unternehmensbüro, Arad, Eminescu-Gasse 4.

Von einem ins Reich gehenden Kaufe wenig gebrauchtes Fahrrad und modernen Radioapparat. Berna, Intendant, Arad, Bul. Reg. Ferdinand 65.

Die Milchwirtschaft wird eine Frau oder ein Mann mit Jahreskonvention gesucht. Adresse: Gummer, Arad, Str. Tudor Vladimirescu 10.

Herrenseifer wird sofort aufgenommen bei Peter Strelenauer, Arad, Bul. Reg. Maria 2.

Zwei Lehrlinge werden in der Buchdruckerei unseres Blattes aufgenommen.

Ein 60-er Dachobel Kirner'sche Ausgabe in gutem Zustand zu verkaufen. Ludwig Gesch. Mühl, Mureș.

Deutsches Lehrmädchen wird als Lehrerin in unserer Buchdruckerei aufgenommen.

Haben Sie schon untenstehende Bücher gelesen?

Bestellen Sie sich diese beim Volksblattverkäufer, aber gegen Vorzinsleistung des Betrages in Preismarken (jedermann 20 Lei für Porto) vom

„Phönix“-Buchverlag, Arad, Pleinweg Platz Nr. 2.

„Hildegard Kochbuch“	Bei 60
„Gutes Bäckerei“	Bei 60
„Das große Trumbuch“	Bei 40
„Der Rebchnitt“	Bei 25
„Deutschs Volkssiederbuch“	Bei 30
„Kampf- und Front-Liederbuch“	Bei 35
„Der Bär von Wilsach“	Bei 30
„Der Goldmensch“, 2 Bände,	Bei 80
„Der schwarze Freitag“	Bei 30
„Schwester Maria“	Bei 35
„Die kleine Heilige“	Bei 35
„Das tragische Ereignis, durch das der Weltkrieg entbrannte“ (Wie der Mord in Sarajevo geschah.)	Bei 20
„Die Gefichte der russ. Revolution“	Bei 20
„Drago Maschin“ Weg zum herbischen Thron“	Bei 20
„Die Frau in Not“ (Das Geheimnis um den Massenmörder D. Dillinger.)	Bei 20

Pirelli gefolgt. Ein Schneebett ist angebrochen, vielleicht ist der Grat auch von der Sonne zerbröckelt“, meinte Herrnried. „Sieht du die schmale Rinne? Es muß eine Winde niedergegangen sein.“

„Es ist am Lyndallgrat. Beardmoore wollte heute mit Hertha hinauf, sie sind schon um sieben Uhr morgens aufgebrochen.“

„Man sieht keine Gestalten“, sagte Herrnried. „Wenn sie vom Grat abgefallen sind, müssen sie in der Schneemulde liegen.“

„Dort kann niemand hinauf. Die Winde fällt fast seitrecht. Vielleicht sind sie aber schon am Rückweg und haben sich nur verspätet“, bemerkte Pirelli.

Herrnrieds Gestalt straffte sich. Wie immer, wenn es galt, einer Gefahr zu begegnen, kam eine Ruhe und gewaltige Energie über ihn.

„Mache mein Segelflugzeug klar, Pirelli, ich steige über den Lyndallgrat. Es ist die einzige Möglichkeit, die Vermissten zu suchen. Ich habe noch einiges vorzubereiten, komme dann gleich nach.“

(Fortsetzung folgt.)